

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965.

17 NOVEMBRE 1964.

PROJET DE LOI

modifiant:

- 1° l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé;
- 2° l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et orphelins des membres de l'Armée et de la Gendarmerie.

AMENDEMENTS

PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

Article premier.

« In fine » du 1°. remplacer les mots:

« à l'occasion de l'exercice de fonctions en Belgique ou dans les territoires qui étaient soumis à la souveraineté ou à l'administration de la Belgique »,

par les mots:

« à l'occasion de l'exercice de ses fonctions ou d'une mission confiée par le Gouvernement belge »;

Art. 6.

« In fine » du 1°. remplacer les mots:

« ou s'il a été causé par des blessures reçues ou des accidents survenus en service commandé en Belgique ou dans les territoires qui étaient soumis à la souveraineté ou à l'administration de la Belgique »,

par les mots:

« ou s'il a été causé par des blessures reçues ou des accidents »

Volet

856 (1963-1964) :

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Amendements.

j\.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965.

17 NOVEMBER 1964.

WETSONTWERP

tot wijziging van:

1. het koninklijk besluit n° 254 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel;
2. het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 tot eenmaking van het pensioenregime voor de weduwen en wezen der leden van het Leger en van de Rijkswacht,

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Eerste artikel,

« In fine » van het 1°, de woorden :

« naar aanleiding van de uitoefening van een ambt in België of in gebieden die onder België's soevereiniteit of beheer stonden »,

vervangen door de woorden :

« nent eenleiding van de uitoefening van zijn ambt of van een opdrecht, toeoeoetrouod doot de Belgische Rege-ring »;

Art.6.

« In fine » van het 1°, de woorden :

« dan wel van een verwonding of ongeval in bevolen dienst, in België of in gebieden die onder België's soevereiniteit of beheer stonden »

vervangen door de woorden :

« dan wel van een oectoonding of onqeoal in beoolen »

Zi,

856 (1963-1964) :

- N° 1: Wetsontwerp.
- N° 2: Amendementen.

dents survenus en service commandé ou lors de l'accomplissement d'une mission confiée par le Gouvernement belge »,

JUSTIFICATION.

La suppression de toute référence géographique permet d'octroyer la pension de survie sans condition de durée de service et de mariage, à la veuve dont le mari est décédé à la suite de blessures reçues ou d'accidents survenus dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions, quel que soit le lieu où il exerçait son activité.

Le texte, ainsi rédigé, est applicable notamment aux agents des services extérieurs du Ministère des Affaires étrangères et aux militaires belges en service en Allemagne.

D'autre part, le Gouvernement, reconnaissant le bien fondé des amendements introduits par M. le Représentant Saintraint, a étendu la disposition en cause aux blessures reçues et aux accidents survenus lors de l'accomplissement d'une mission confiée par le Gouvernement belge.

Le Ministre, Adjoint aux Finances.

dienst of bij het oolbtenqen van een opdtecht, toeuertrouurd doot de Belgische Regering ».

VERANTWOORDING.

Het weglaten van elke aardrijkskundige verwijzing laat toe het overlevingspensioen te verlenen, zonder voorwaarden van duur van de dienstdienst en van het huwelijk, aan de weduwe wier echtgenoot overleden is ten gevolge van verwondingen of ongevallen tijdens de uitoefening of naar aanleiding van de uitoefening van zijn ambt, ongeacht de plaats waar hij werkzaam was.

De op deze wijze opgestelde tekst is met name van toepassing op de personeelsleden van de buitendiensten van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en op de Belgische militairen in dienst in Duitsland.

Daar de Regering anderzijds de gegrondheid erkent van de amendementen, voorgesteld door de heer Volksvertegenwoordiger Saintraint, heeft zij de bepaling in kwestie uitgebreid tot de verwondingen en de ongevallen bij het volbrengen van een opdracht, toevertrouwd door de Belgische Regering.

De Minister, Adjunct ooot Finenciën,

H. DERUELLES.